



MANUEL D'INSTRUCTIONS

CLT-J30

CLT-J40

CLT-J50

CLT-J60

2.4 GHz
Téléphone sans fil
avec identification
de l'appelant



Important
Chargez la pile du combiné pendant 12 heures consécutives
avant la première utilisation.

SANYO Canada Inc.
www.sanyocanada.com

SOMMAIRE

INTRODUCTION	4
POUR COMMENCER	5
Vérification du contenu de l'emballage	5
Prise modulaire	5
Conseils d'installation	5
Installation de la pile	6
Branchement à la ligne téléphonique	6
Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions	6
Installation murale	7
Système de sécurité numérique	7
NOMS ET COMMANDES	8
Combiné	8
Poste de base	9
PROGRAMMATION INITIALE	10
Réglage de la langue	10
Réglage de l'indicatif régional	10
Tonalité de sonnerie	10
Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions	10
Écran à CL contrasté	11
Réglage du NPD	11
Animation au repos	12
Reprogrammer aux paramètres par défaut	12
L'ESSENTIEL	13
Recevoir un appel	13
Faire un appel	13
Réglage du volume	13
Commutateur de sonnerie	13
Précomposition	14
Changer le numéro précomposé	14
Recomposition	14
Recomposition rapide	14
Touche FLASH	14
Touche DEL/CA (canal)	14
* Touche TONE	14
Localisateur du combiné (fonction de téléappel)	15
Touche MUTE	15
Avertisseur de piles faibles	15
Indicateur de boîte vocale	16
CARACTÉRISTIQUES DE LA FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT	16

TABLE OF CONTENTS

Identification de l'appelant avec appel en attente	16
Liste des données d'identification de l'appelant	17
Revoir la liste des données d'identification de l'appelant ..	17
Format des numéros de la liste des données d'identification de l'appelant	17
Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire	18
Composer un numéro à partir de la liste des données d'identification de l'appelant	18
Effacer des données de la liste des données d'identification de l'appelant	19
Effacer les données affichées	19
Effacer toutes les données	19
RÉPERTOIRE	20
Mémoriser un numéro dans le répertoire	20
Remplacer des données du répertoire par des données de la liste d'identification de l'appelant	21
Changer un numéro mémorisé	21
Faire des appels à partir du répertoire	21
Revoir et effacer le contenu du répertoire	22
Composition à la chaîne à partir du répertoire	22
CHANGER LA PILE	23
CHANGER LE COUVERCLE	24
RECYCLER LES PILES NiMH	24
PANNE DE COURANT	24
PRISE DE CASQUE TÉLÉPHONIQUE ET ATTACHE DE CEINTURE	25
SIGNAUX LUMINEUX	25
MESSAGES D'ÉCRAN À CL	26
SIGNAUX SONORES	27
DIAGNOSTIC D'ANOMALIES	27
ENTRETIEN	30
MAXIMISER LE RENDEMENT DE LA PILE	30
INFORMATION TECHNIQUE	31
GARANTIE CONFORT SANYO	33
LIGNE D'AIDE	34



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle représente une mise en garde et attire votre attention sur des instructions importantes accompagnant le produit.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce téléphone sans fil de Sanyo.

Votre téléphone sans fil 2,4 GHz de Sanyo est un produit de communications domestiques d'excellente qualité. Il est méticuleusement conçu et fabriqué par un chef de file mondial du domaine de matériel électronique industriel et pour le grand public. Avec un entretien et des soins adéquats, ce téléphone vous donnera un service sans faille pendant des années.

Caractéristiques principales

Technologie 2,4 GHz

Portée supérieure – L'utilisation de la bande de fréquences de 2,4 GHz pour la transmission de signaux entre la base et le combiné se traduit par une meilleure portée de communication, comparativement aux téléphones sans fil conventionnels de 43 à 49 MHz.

Bruit ultra-réduit – La communication haute fréquence possède aussi un niveau de bruit réduit de façon significative.

Balayage automatique de 40 canaux – Votre nouveau téléphone utilise l'un des 40 canaux dans la bande de fréquences de 2,4 GHz. Il choisit automatiquement un canal libre chaque fois que vous recevez ou faites un appel.

Réduction du bruit COMPANDER PLUS

Cette quatrième génération de la technologie originale de réduction du bruit de Sanyo élimine maintenant encore mieux le bruit de fond.

Autres caractéristiques

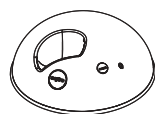
- Identification de l'appelant sur le combiné
- Compatible avec l'identification de l'appelant et l'appel en attente visuel
- Liste des données d'identification de 40 numéros ou noms de l'appelant : nom/numéro, heure et date
- Affichage trilingue à CL rétroéclairé à écran sur trois lignes
- Clavier téléphonique illuminé (modèle CLT-J60 seulement)
- Rappel automatique de la liste des données d'identification de l'appelant
- Rappel automatique de la liste des données d'identification de l'appelant
- 6 options de mélodies d'appel (modèles CLT-J50 et CLT-J60 seulement); 3 tonalités de sonnerie (les autres modèles)
- Fonction Ne pas déranger vous permettant de bloquer des appels durant des périodes programmées
- Journal de 10 appels
- Compatibilité avec la tonalité et la composition au cadran
- Tonalité de sonnerie personnalisée et animation pour les appelants importants

IMPORTANT: Pour utiliser toutes les fonctions de ce téléphone, vous devez vous abonner au service standard d'identification du numéro/du nom de l'appelant ou au service d'identification de l'appelant avec appel en attente de votre compagnie de téléphone. Pour savoir qui appelle pendant que vous êtes au téléphone, vous devez vous abonner au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.

POUR COMMENCER

Vérification du contenu de l'emballage

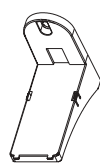
Assurez-vous que votre emballage contient les articles indiqués ci-dessous.



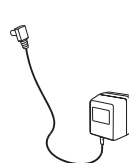
Poste de base



Combiné



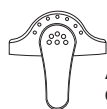
Support
d'installation
au mur



Adaptateur
(A10925N)



Couvercles à 2
éléments
(sauf pour le
CLT-J30)



Attache de
ceinture



Cordon de
raccordement
du téléphone



Pile



Bon de
commande
de la pile

Prise modulaire

Vous avez besoin d'une prise téléphonique modulaire de type RJ11. Si vous ne possédez pas de prise modulaire, communiquez avec votre compagnie de téléphone locale pour savoir

Conseils d'installation

Certains téléphones sans fil fonctionnent à des fréquences qui peuvent causer de l'interférence avec les téléviseurs, les magnétoscopes et les micro-ondes se trouvant à proximité. Pour minimiser ou prévenir de telles interférences, évitez de placer la base du téléphone sans fil à proximité ou sur un téléviseur, un magnétoscope ou un micro-ondes. Si une telle interférence se poursuit, éloignez le téléphone sans fil le plus possible des ces appareils.

Certains autres dispositifs de communication peuvent aussi utiliser la fréquence de 2,4 GHz pour la communication et, s'ils ne sont pas bien programmés, peuvent interférer les uns avec les autres ou avec votre nouveau téléphone. Si vous êtes préoccupé par l'interférence, veuillez consulter le manuel d'utilisation de ces dispositifs pour savoir comment programmer adéquatement les canaux afin d'éviter l'interférence. Les dispositifs typiques qui peuvent utiliser la fréquence de 2,4 GHz pour la communication comprennent les enregistreurs audio/vidéo sans fil, les réseaux informatiques sans fil, les systèmes téléphoniques sans fil à plusieurs combinés et certains systèmes téléphoniques sans fil à grande portée.

POUR COMMENCER

Installation de la pile

1. Enlevez le couvercle du compartiment de la pile sur le combiné, insérez la pile, branchez le cordon dans la prise (à l'intérieur du compartiment) et remplacez le couvercle.
2. Set the handset **RINGER** switch to **ON**, and place handset in the base.
3. Branchez l'adaptateur CA dans la **POWER DC 9V** à l'arrière de la base. Branchez l'autre extrémité dans une prise électrique. L'indicateur **CHARGE/IN USE** s'affiche, vérifiant ainsi que la pile se charge. Chargez la pile du combiné pendant 12 heures consécutives avant la première utilisation. Il est essentiel de charger la pile dès son installation initiale pour maximiser son rendement.

Remarque: Il est normal que le combiné et la base deviennent chauds pendant que le combiné se charge dans la base.

Avertissement : Utilisez seulement l'adaptateur CA de Sanyo qui est compris avec ce téléphone. L'utilisation d'un autre adaptateur CA peut endommager le téléphone.



1. Enlevez le couvercle de pile



2. Insérez les piles dans la fente



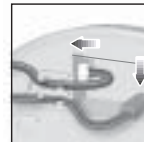
3. Branchez le fil dans la prise



2. Remettez le couvercle de pile

Branchement à la ligne téléphonique

4. Branchez le cordon de la ligne téléphonique à la prise **TEL LINE** à l'arrière de la base. Branchez l'autre extrémité à une prise téléphonique modulaire.
5. Enroulez les cordons dans les supports fournis pour que la base soit bien stable.



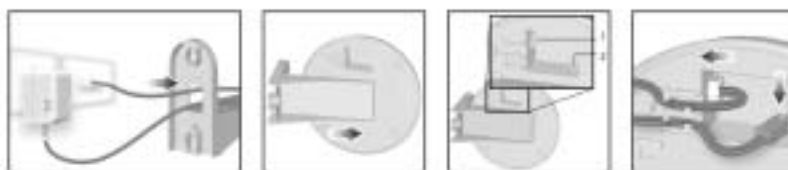
Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions

6. Si vous possédez un service par impulsions (à cadran), vous devez régler le mode de composition à impulsions. Si vous possédez un service à clavier, vous n'avez rien à faire, car votre téléphone a été programmé à la signalisation multifréquence avant l'envoi. Si vous ne connaissez pas le type de service auquel vous êtes abonné, communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.
7. Pour changer le service de la signalisation multifréquence ou par impulsions, consultez la section **Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions**, à la page 10.

POUR COMMENCER

Installation murale

N'essayez pas d'installer le téléphone au mur avant la fin du premier chargement de 12 heures.



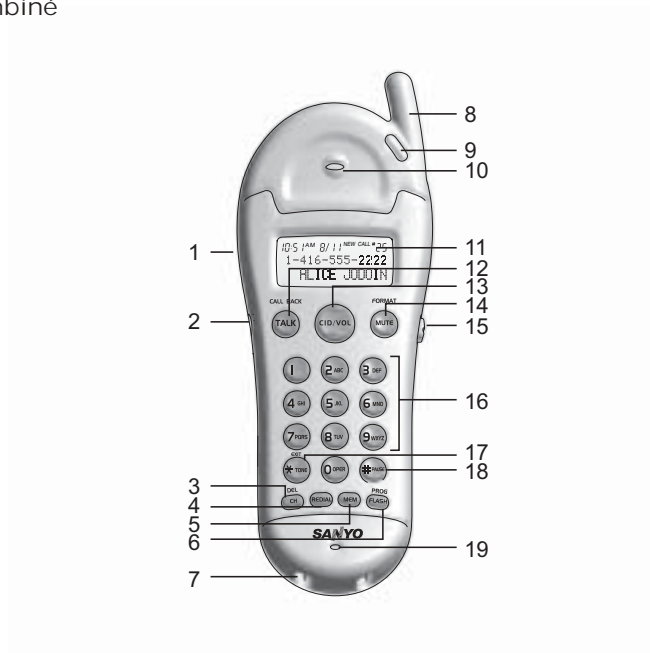
8. Enlevez le combiné de la base et mettez-le de côté.
9. Tournez la base et débranchez l'adaptateur CA et les cordons de téléphone. Faites passer les cordons dans l'orifice carré du support pour l'installation murale. Rebranchez-les dans la base (1 et 2 ci-dessus).
Remarque : Si vous utilisez le service de composition par impulsions (à cadran), répétez l'étape 7 de la section "Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions".
10. Alignez les quatre fentes au bas de la base sur les quatre crochets sur le support.
11. Insérez les crochets dans les fentes et faites remonter jusqu'au moment où le support est solidement engagé.
12. Faites glisser les trous de fixation sur les montants de la plaque murale et faites glisser le poste vers la base pour bien mettre le poste en place. (La plaque murale n'est pas comprise.)
13. Placez le combiné dans la base.
Remarque : Si vous le voulez, réunissez les cordons supplémentaires de l'adaptateur CA et du téléphone, attachez-les et placez-les à l'intérieur du support d'installation murale.

Système de sécurité numérique

Votre téléphone sans fil utilise un système de sécurité numérique pour offrir une protection contre une fausse sonnerie, un accès ou des frais non autorisés à votre ligne téléphonique. Quand vous placez le combiné dans la base, le téléphone vérifie son code de sécurité. Après une panne d'électricité ou un remplacement de pile, vous devez placer le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code.

NOMS ET COMMANDES

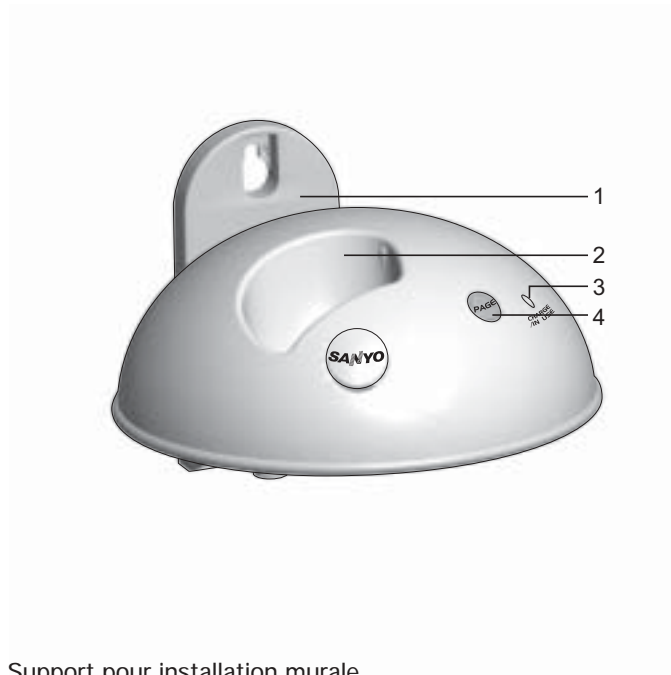
Combiné



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Attache de ceinture | 11. Écran à CL |
| 2. Prise de casque téléphonique | 12. Touche TALK/CALL BACK (aussi utilisée pour terminer un appel) |
| 3. Touche DEL/CA (canal) | 13. Touche CID/VOL (volume) élevé/faible |
| 4. Touche RECOMPOSITION | 14. Touche MUTE/FORMAT |
| 5. Touche MEM (mémoire) | 15. Commutateur de sonnerie |
| 6. Touche FLASH/PROG (programme) | 16. Clavier téléphonique (0-9) |
| 7. Contacts de chargement | 17. * Touche TONE/EXIT |
| 8. Antenne | 18. Touche # PAUSE |
| 9. Appel entrant/DEL en utilisation | 19. Microphone |
| 10. Écouteur | |

NOMS ET COMMANDES

Poste de base



1. Support pour installation murale
2. Berceau du combiné
3. CHARGEMENT DEL/EN UTILISATION
4. Touche PAGE

PROGRAMMATION INITIALE

Avant d'utiliser ce téléphone, vous devez effectuer 7 réglages initiaux sur le combiné : Langue, indicatif régional (nécessaire pour utiliser le service d'identification de l'appelant de votre compagnie de téléphone), tonalité de sonnerie, réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions, écran à CL contrasté, fonction Ne pas déranger (NPD) et animation en repos.

Réglage de la langue

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message " ► 1 ENG 2 FRA 3 ESP" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques (1 à 3) pour choisir la langue désirée.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Réglage de l'indicatif régional

Pour un fonctionnement adéquat de l'identification de l'appelant, vous devez programmer votre indicatif régional.

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "AREA CODE - - -" s'affiche à l'écran.
3. Entrez les trois chiffres de votre indicatif régional en utilisant les touches numériques. Pour changer un chiffre, appuyez sur **CH/DEL** et réinscrivez le numéro.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Tonalité de sonnerie

Six mélodies de tonalité de sonnerie (modèles J50 /J60) ou trois tonalités (modèles J30/J40) sont disponibles :

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "RINGER TONE ► 1" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques 1 à 3 ou 1 à 6 selon le modèle pour choisir la tonalité de sonnerie désirée.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Remarque : Si vous choisissez l'une des mélodies (type 1-type4), la mélodie se fait entendre pendant 11 secondes après avoir raccroché le combiné ou après avoir soulevé le combiné d'un téléphone parallèle.

Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "1 TONE 2 PULSE" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques 1 à 2 pour choisir TONE ou PULSE.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

INITIAL PROGRAMMING

Écran à CL contrasté

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "LCD CONTRAST ▶ 3" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques (1 à 3) pour choisir le niveau de contraste désiré.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Réglage du NPD

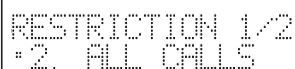
Cette fonction est utilisée pour bloquer des appels durant des périodes programmées. Vous pouvez choisir de bloquer tous les appels ou seulement les appels de certaines personnes particulières.

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "ENABLE DND ▶ 1NO" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques 1 à 2 pour choisir "NO" ou "YES".
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'information suivante s'affichera à l'écran (si vous choisissez "NO", l'écran affiche le menu suivant):



```
START 12:00 AM
STOP 2:00 AM
```

5. Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) pour entrer les heures de début et d'arrêt (format de 12 heures). Pour naviguer entre les options, appuyez sur **CID VOL ▲** ou **▼**. Appuyez sur "*" pour choisir AM et sur "#" pour choisir PM.
6. Appuyez une autre fois sur **PROG / FLASH** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'information suivante s'affichera à l'écran:



```
RESTRICTION 1/2
*2. ALL CALLS
```

7. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques (1 à 2) pour choisir "ALL CALLS" ou "ALLOW VIP". La fonction "ALLOW VIP" permet aux numéros mémorisés comme étant ceux de personnes privilégiées de passer, même si le NPD est activé (à ON). Pour bloquer les appels, appuyez sur 2. Cela empêchera le téléphone de sonner durant la période programmée, peu importe qui appelle.

PROGRAMMATION INITIALE

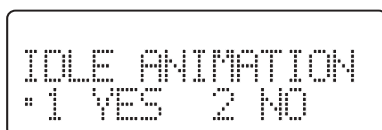
Remarque: Comme la fonction du NPD est indépendante de l'information d'identification de l'appelant, la première sonnerie se fait toujours entendre.

8. Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Animation au repos

Cette fonction permet à l'animation de s'afficher quand le combiné se trouve dans le berceau de la base :

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où l'information suivante s'affiche



3. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** ou sur les touches numériques (1 à 2) pour fermer ou allumer l'animation.
4. Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour mémoriser la sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Reprogrammer aux paramètres par défaut

Vous pouvez reprogrammer le téléphone aux paramètres initiaux par défaut du fabricant. Voici les paramètres par défaut:

Langue	Anglais
Indicatif régional	- - -
Contraste	3
Tonalité de sonnerie	1
Réglage de la signalisation multifréquence ou par impulsions	Tonalité
NPD	Désactivé
Animation au repos	Activé

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez plusieurs fois sur **FLASH/PROG** jusqu'au moment où le message "DEFAULT ► 1 NO" s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼** ou sur les touches 1 ou 2 pour faire votre choix.
4. Appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

L'ESSENTIEL

Recevoir un appel

Quand vous recevez un appel, le DEL de l'appel entrant clignote et le combiné affiche les données de l'appelant. *

***Remarque** : Pour recevoir l'information d'identification de l'appelant sur votre téléphone, vous devez vous abonner auprès de votre compagnie de téléphone locale. Consultez la section *Caractéristiques d'identification de l'appelant* à la page 16.

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre à un appel.

Remarque : Si le combiné se trouve dans le berceau de la base, soulevez-le avant d'appuyer sur la touche **TALK/CALL BACK**.

2. Appuyez de nouveau sur **TALK/CALL BACK** pour raccrocher.

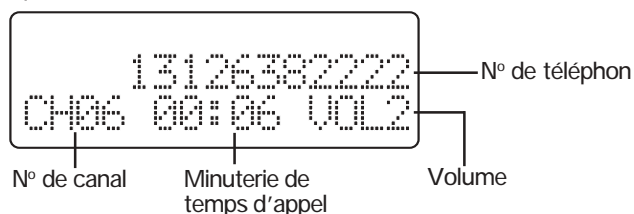
Remarque : Si vous remplacez le combiné dans le berceau de la base, le combiné raccroche automatiquement.

Faire un appel

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.

Remarque : Si le combiné se trouve dans le berceau de la base, soulevez-le avant d'appuyer sur la touche **TALK/CALL BACK**.

2. Composez le numéro de téléphone. L'écran affiche le numéro au fur et à mesure que vous l'entrez.



3. Appuyez de nouveau sur **TALK/CALL BACK** pour raccrocher.

Réglage du volume

La touche **VOLUME** ajuste le volume de l'écouteur. Il y a 4 niveaux de volume.

1. Assurez-vous que le téléphone est en mode TALK.
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** sur le combiné.

Commutateur de sonnerie

Le commutateur de **RINGER** doit être à la position ON pour que le combiné sonne lorsqu'un appel entre.

L'ESSENTIEL

Précomposition (jusqu'à 32 chiffres)

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Entrez le numéro de téléphone. Le numéro s'affiche au fur et à mesure que vous l'entrez.
3. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.

Remarque : Si vous appuyez sur *TONE, vous quittez la précomposition.

Changer le numéro précomposé

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Entrez le numéro de téléphone.
3. Appuyez sur **CH/DEL** pour effacer les chiffres un à la fois.
4. Réinscrivez le numéro.

Recomposition

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.
3. Appuyez sur **REDIAL** pour recomposer le dernier numéro (jusqu'à 32 chiffres).

Recomposition rapide

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** (pas en mode TALK).
2. Entrez le numéro de téléphone que vous voulez composer.
3. Si la ligne est occupée, appuyez sur **REDIAL**. Le téléphone coupera la ligne pendant deux secondes avant de recomposer.

Touche FLASH

Utilisez **FLASH/PROG** pour activer les services d'appel personnalisés comme l'appel en attente ou le transfert d'appel (offerts par votre compagnie de téléphone locale).

Conseil: N'utilisez pas **TALK/CALL BACK** pour activer des services d'appel personnalisés comme l'appel en attente, sinon vous raccrocherez le téléphone..

Touche DEL/CA (canal)

Lorsque vous êtes au téléphone, vous aurez peut-être besoin de passer manuellement à un autre canal pour vous débarrasser des parasites. Appuyez sur **CH/DEL** pour commuter vers un canal libre.

*Touche TONE

Cette fonction permet aux utilisateurs du service à impulsions d'avoir accès aux services à clavier offerts par les banques, les sociétés émettrices de cartes de crédit, etc.

L'ESSENTIEL

1. Appelez la ligne d'information de la banque.
2. Lorsqu'on vous répond, appuyez sur *TONE.
3. Suivez les directives indiquées pour effectuer votre transaction.
4. Quand vous avez terminé, raccrochez. Le téléphone retourne au service à impulsions.

Localisateur du combiné (fonction de téléappel)

Cette fonction permet de retrouver un combiné égaré.

1. Appuyez sur **PAGE** sur la base. L'écran affiche le message "PAGING", le combiné émet un bip sans interruption pendant 2 minutes ou jusqu'au moment où vous appuyez sur l'une des touches du combiné.
2. Pour arrêter le téléappel, suivez l'une des étapes suivantes:
 - Appuyez sur **PAGE** sur la base
 - Appuyez sur **TALK/CALL BACK**. Cela va aussi activer le mode TALK.
 - Appuyez sur l'une des touches sur le combiné.

Remarque: Vous pouvez toujours utiliser le téléavertissement quand la sonnerie est fermée.

Touche MUTE

Pour avoir une conversation privée hors réseau, utilisez la fonction MUTE.

L'appelant à l'extrémité de la ligne ne peut vous entendre, mais vous pouvez toujours l'entendre.

Pour mettre le microphone en sourdine :

1. Appuyez sur **MUTE** en mode TALK. L'écran affiche le message "MUTE".
2. Appuyez une autre fois sur **MUTE** pour retourner à votre conversation téléphonique.

Avertisseur de piles faibles

1. Si la pile est faible et que le téléphone est en mode TALK, une tonalité d'avertissement de deux courts bips proviendra du combiné et le DEL clignotera chaque 15 secondes. Le message "LOW BATTERY" s'affiche à l'écran.
2. Si la pile est faible et que le téléphone est en mode STANDBY, le DEL sur le combiné clignotera chaque 15 secondes et le message "LOW BATTER" s'affichera à l'écran.

Indicateur de boîte vocale

Quand vous vous abonnez à un service de boîte vocale offert par votre compagnie de téléphone, le téléphone vous indique que vous avez des messages. Quand il y a un message dans votre boîte vocale, le message "MESSAGE WAITING" s'affiche à l'écran pendant 60 secondes. Le DEL sur la base clignote pour afficher qu'un message est en attente. Après l'écoute du message, le message "MSG WAITING OFF" s'affiche à l'écran et l'indicateur arrête de clignoter.

Remarque: L'indicateur n'est pas compatible avec votre répondeur téléphonique. Le téléphone est compatible seulement avec le mode FSK d'un système d'indication visuelle de messages en attente. Il n'est pas compatible avec le mode de tonalité saccadée d'un système d'indication visuelle de messages en attente.

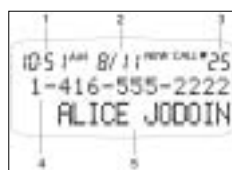
CARACTÉRISTIQUES DE LA FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Ce téléphone reçoit et affiche l'information sur l'appel entrant qui est transmise par votre compagnie de téléphone locale, à condition que vous vous abonnez aux services de boîte vocale, d'identification de l'appelant ou d'appel en attente. Cette information peut comprendre le numéro de téléphone, le nom, la date et l'heure. Le téléphone peut mémoriser jusqu'à 40 appels pour écoute ultérieure.

Identification de l'appelant avec appel en attente

Quand vous vous abonnez au service d'identification de l'appelant avec appel en attente (Appel en attente visuel^{MD}) de votre compagnie de téléphone, vous êtes en mesure de voir qui vous appelle quand vous entendez le bip émis par l'appel en attente. L'information d'identification de l'appelant s'affiche à l'écran après la tonalité.

Appuyez sur **FLASH/PROG** pour mettre l'appel en cours en attente et pouvoir répondre à l'appel entrant. L'information suivante s'affichera:



1. Heure
2. Date
3. Nombre d'appels reçus
4. Numéro de téléphone
5. Nom

Pour retourner au premier appel, appuyez une autre fois sur **FLASH/PROG**.

IMPORTANT: Pour utiliser ces fonctions, vous devez vous abonner au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.

Liste des données d'identification de l'appelant

L'information sur l'appelant transmise par votre compagnie de téléphone est reçue par votre téléphone entre la première et la deuxième sonnerie et est mémorisée dans la liste des données d'identification de l'appelant. Si vous répondez à un appel avant la deuxième sonnerie, l'information sur l'appelant ne sera peut-être pas mémorisée.

Quand la mémoire de la liste des données d'identification de l'appelant est pleine, un nouvel appel remplace automatiquement le plus vieil appel dans la mémoire. Le message **NEW** s'affiche à l'écran pour les appels reçus qui n'ont pas encore été écoutés.

Remarque: Vérifiez avec votre compagnie de téléphone locale pour la disponibilité du service d'affichage du nom.

CARACTÉRISTIQUES DE LA FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Revoir la liste des données d'identification de l'appelant

Au fur et à mesure que les appels sont reçus et mémorisés, l'écran est mis à jour pour vous laisser savoir combien d'appels vous avez reçus.

1. Appuyez sur **CID/VOL ▼** pour faire défiler dans la liste des données d'identification de l'appelant, du plus récent au plus ancien.
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** pour faire défiler dans la liste des données d'identification de l'appelant, du plus ancien au plus récent.
3. Appuyez sur **TONE/EXIT** pour retourner au mode **STANDBY** à n'importe quel moment.

Remarque: 1. Si l'indicatif régional est programmé (par exemple 416), le numéro en entier (416-2225555), y compris l'indicatif régional, s'affichera à l'écran durant un appel provenant de cette région. Quand vous écoutez le message plus tard, l'indicatif régional ne s'affichera pas (l'écran à CL affiche seulement 2225555). 2. Vous pouvez aussi transférer les données d'identification de l'appelant au répertoire.

Consultez *Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire* ci-dessous.

Format des numéros de la liste des données d'identification de l'appelant

La touche **MUTE/FORMAT** vous permet de choisir le nombre de chiffres à afficher pour le numéro.

- Appuyez une fois sur **MUTE/FORMAT** pour ajouter l'indicatif régional (Note : L'indicatif régional programmé doit correspondre à l'indicatif régional d'identification de l'appelant).
- Appuyez une autre fois sur **MUTE/FORMAT** pour ajouter 1 et l'indicatif régional.
- Appuyez une troisième fois sur **MUTE/FORMAT** pour retourner au numéro de 7 chiffres.

Mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire

Avant de mémoriser un numéro d'identification de l'appelant, assurez-vous que le numéro s'affiche avec les chiffres convenant à votre région. Si ce n'est pas le cas, changez-le en utilisant la touche **MUTE/FORMAT**. Par exemple, si le numéro d'identification de l'appelant s'affiche comme étant 1-416-222-5555 mais n'est pas un appel interurbain, appuyez sur **MUTE/FORMAT** jusqu'au moment où l'écran affiche 416-222-5555 (sans le 1).

Remarque: Si une donnée spécifique en mémoire a plus de 15 chiffres, les derniers 15 chiffres s'afficheront à l'écran.

CARACTÉRISTIQUES DE LA FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

1. Appuyez sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir la donnée d'identification de l'appelant désirée.
2. Appuyez sur MEM. Le message "MEMO # — " s'affiche à la partie supérieure droite de l'écran.
3. Choisissez la position de mémoire désirée en appuyant sur les touches numériques (0 à 9). Le message "ANIMATION ► 0" s'affiche à l'écran. Le chiffre " 0" signifie que la fonction de l'animation est désactivée.
4. Appuyez sur les touches numériques (0 à 6) ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir l'animation désirée. L'animation sélectionnée s'affichera quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
5. Appuyez une autre fois sur MEM. Le message "RINGER TONE 1" s'affiche à l'écran.
6. Appuyez sur 1 à 3 ou 1 à 6 selon le modèle ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir la tonalité de sonnerie désirée (6 mélodies de tonalité de sonnerie pour les modèles J50/J60 ou 3 tonalités pour les modèles J30/J40). Vous entendrez la tonalité de sonnerie sélectionnée quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
7. Appuyez une autre fois sur MEM. Le message "VIP 1YES 2 NO" s'affiche à l'écran.
8. Appuyez sur les touches numériques (1 à 2) ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir la condition désirée. Une fois identifié comme personne privilégiée, cet appelant n'est plus bloqué par la fonction NPD.
9. Appuyez une autre fois sur MEM pour sauvegarder le numéro dans la mémoire. Si la position de mémoire comprend déjà l'information sur le nom et le numéro, le message "REPLACE MEMO?" s'affichera à l'écran. Appuyez une autre fois sur MEM si vous voulez remplacer l'information et la sauvegarder. Appuyez sur *TONE/EXIT pour retourner le poste au mode STANDBY sans sauvegarder.
10. Si la position de mémoire sélectionnée est vide, vous entendrez une confirmation de tonalité quand la nouvelle entrée est sauvegardée.
Remarque: Si l'entrée CID sélectionnée comprend des caractères analogues ou si le numéro contient plus de 24 chiffres, le poste ne mémorisera pas cette entrée.

Composer un numéro à partir de la liste des données d'identification de l'appelant

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur CID ▲ ou ▼ pour faire défiler jusqu'à la donnée d'identification de l'appelant désirée.
3. Au besoin, appuyez sur MUTE/FORMAT pour afficher les chiffres exacts du numéro de téléphone.
4. Appuyez sur TALK/CALL BACK. Le numéro se compose automatiquement.

CARACTÉRISTIQUES DE LA FONCTION D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Effacer des données de la liste des données d'identification de l'appelant

Appuyez sur **CH/DEL** pour effacer la donnée actuellement affichée à l'écran ou toutes les données.

Effacer les données affichées

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour trouver les données que vous voulez effacer.
3. Quand les données sont affichées, appuyez sur **CH/DEL**. Le message "DELETE?" s'affiche à l'écran.
4. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour effacer les données. Vous entendrez une confirmation de la tonalité et l'écran à CL affichera le message "DELETED" pendant 2 secondes.

Effacer toutes les données

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **CID/VOL ▲** ou **▼** pour afficher les données.
3. Appuyez sur **CH/DEL** et maintenez cette touche jusqu'au moment où le message "DELETE ALL?" s'affiche à l'écran.
4. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour confirmer. Le message "NO CALLS" s'affiche à l'écran.

RÉPERTOIRE

Vous pouvez mémoriser un maximum de 10 noms (jusqu'à 15 caractères) et numéros (jusqu'à 24 chiffres) dans le répertoire de composition rapide. Si le numéro dépasse 24 chiffres, vous pouvez le programmer en partie pour ensuite le composer à la chaîne.

Mémoriser un numéro dans le répertoire

Pour programmer un numéro dans la mémoire:

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **MEM** pour démarrer le mode de programmation de la mémoire. Le message "MEMO # — " s'affiche à l'écran.
3. Sélectionnez la position de mémoire désirée (0 à 9) ou utilisez la touche **CID/VOL ▲** ou **▼** pour trouver une position de mémoire vide.
4. Appuyez une autre fois sur la touche **MEM**. L'écran affiche le message "ENTER NAME"
5. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le nom. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, le curseur avance d'un espace. En moins d'une seconde, vous pouvez appuyer sur la même touche pour sélectionner un autre caractère. Si vous faites une erreur, appuyez sur **CH/DEL** pour effacer les caractères précédents un à la fois.

Touches directes	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 ^{re} – 5 ^e touches		A	D	G	J	M	P	T	W
2 ^e – 6 ^e touches	–	B	E	H	K	N	Q	U	X
3 ^e – 7 ^e touches	*	C	F	I	L	O	R	V	Y
4 ^e – 8 ^e touches	!	()	\$	'	;	S	?	Z

6. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour sauvegarder le nom. Le message "ENTER TEL NUMBR" s'affiche à l'écran..
7. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro de téléphone désiré. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **CH/DEL** pour effacer les chiffres précédents un à la fois et entrez les chiffres exacts. Si vous voulez ajouter une pause, appuyez deux fois sur la touche **PAUSE** à la position désirée. Assurez-vous d'appuyer deux fois, sinon vous allez entrer un # (symbole numéro) au lieu d'une pause. Chaque pause représente 1 chiffre dans la séquence de composition. Vous pouvez aussi sauvegarder le numéro mémorisé dans le répertoire en appuyant sur **REDIAL** (Note : Si le numéro recomposé possède plus de 24 chiffres, il ne peut être mémorisé.).
8. Appuyez une autre fois sur **MEM** pour sauvegarder le numéro. Le message "ANIMATION ► 0" s'affiche à l'écran. Le chiffre "0" signifie que la fonction de l'animation est désactivée

RÉPERTOIRE

9. Appuyez sur les touches numériques (0 à 6) ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir l'animation désirée. L'animation sélectionnée s'affiche quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
10. Appuyez une autre fois sur MEM. Le message "RINGER TONE ►1" s'affiche à l'écran.
11. Appuyez sur 1 à 3 ou 1 à 6 selon le modèle ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir la tonalité de sonnerie sélectionnée (6 mélodies de tonalité de sonnerie pour les modèles J50/J60 ou 3 tonalités pour les modèles J30/J40). La tonalité de sonnerie sélectionnée se fait entendre quand l'appel entrant correspond au numéro que vous avez mémorisé.
12. Appuyez une autre fois sur MEM. Le message "VIP 1YES ► 2 NO" s'affiche à l'écran.
13. Appuyez sur les touches numériques (1 à 2) ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir la condition désirée. Une fois identifié comme personne privilégiée, cet appelant n'est plus bloqué par la fonction NPD. feature.
14. Appuyez une autre fois sur MEM pour sauvegarder le numéro dans la mémoire. Si vous remplacez un numéro, le message "REPLACE MEMO?" s'affiche à l'écran. Appuyez une autre fois sur MEM pour confirmer ou sur *TONE/EXIT pour retourner au mode STANDBY.
Pour consulter votre répertoire, appuyez sur MEM et utilisez CID/VOL ▲ ou ▼ ou les touches numériques (0 à 9) pour le faire défiler.

Remplacer des données du répertoire par des données de la liste d'identification de l'appelant

Utilisez la même procédure que pour *mémoriser les données d'identification de l'appelant dans le répertoire.*

Changer un numéro mémorisé

Utilisez la même procédure que pour *mémoriser un numéro dans le répertoire*

Faire des appels à partir du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est en position ON en appuyant sur TALK/CALL BACK.
2. Appuyez sur MEM.
3. Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) pour la position de mémoire désirée. Le numéro se compose automatiquement.
Ou :
 1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
 2. Appuyez sur MEM.
 3. Appuyez sur les touches numériques (0 à 9) ou sur CID/VOL ▲ ou ▼ pour choisir le chiffre désiré.
4. Appuyez sur TALK/CALL BACK. Le numéro se compose automatiquement.

RÉPERTOIRE

Revoir et effacer le contenu du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est en position OFF (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur **MEM**.
3. Utilisez **CID/VOL ▲** ou **▼** pour faire défiler le répertoire jusqu'à ce qu'il affiche le nom ou le numéro désiré ou utilisez le clavier numérique pour choisir une position de mémoire. Le nom et le numéro de téléphone sélectionnés s'affichent à l'écran.
4. Quand les données s'affichent, appuyez sur **CH/DEL** pour les effacer. Le message "DELETE?" s'affiche à l'écran.
5. Appuyez une autre fois sur **CH/DEL** pour effacer les données. Le message "DELETED" s'affiche à l'écran.

Composition à la chaîne à partir du répertoire

Utilisez cette fonction pour faire des appels qui nécessitent une séquence de numéros comme une carte d'appel pour un interurbain composé régulièrement. Vous pouvez composer chaque partie de la séquence à partir de données différentes dans le répertoire. L'exemple suivant indique comment vous pouvez utiliser la composition à la chaîne pour faire un appel en utilisant un service interurbain: Th

Numéro de :	Position de mémoire
Numéro d'accès d'appel interurbain	7
Code d'autorisation	8
Appel interurbain composé régulièrement	9

1. Assurez-vous que le téléphone est en mode TALK.
2. Appuyez sur **MEM** et puis sur 7.
3. Quand vous entendez la tonalité d'accès, appuyez sur **MEM** et puis sur 8.
4. À la prochaine tonalité d'accès, appuyez sur **MEM** et puis sur 9.
Conseil : Attendez les tonalités d'accès avant d'appuyer sur la prochaine touche de mémoire. Sinon, votre appel sera peut-être annulé.

CHANGER LA PILE

Changement de la pile et manipulation

Quand le temps de fonctionnement diminue, même après un chargement de pile, veuillez remplacer la pile.

Avec un usage normal, votre pile devrait durer environ un an.

Pour une pile de rechange, veuillez communiquer avec le magasin où vous avez acheté le téléphone ou remplissez le formulaire ci-joint et postez-le.

Avertissement :

- Utilisez seulement le type de pile spécifiée (3,6 V et 600 mAh).
- N'enlevez pas la pile du combiné pour la charger.
- Ne jamais lancer la pile dans les flammes, la démonter ou la chauffer.
- Ne jamais enlever ou endommager le boîtier de pile.
- Enlevez la pile du téléphone si vous le rangez pendant plus de 30 jours.

Assurez-vous que le téléphone est éteint avant de remplacer la pile.

1. Faites glisser le couvercle du compartiment de la pile.
2. Débranchez la fiche de la pile à la prise dans le compartiment et enlevez le bloc-piles.
3. Insérez le nouveau bloc-piles et branchez le cordon dans la prise.
Remarque : Pour de l'aide, veuillez consulter la photo de la section sur l' "installation de la pile" à la page 6.
4. Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.
5. Placez le combiné dans la base pour que la pile se charge pendant 12 heures.

Remarque: Si la pile du combiné est retirée pendant plus de 5 minutes, les mémoires du répertoire et de l'identification de l'appelant seront effacées.

Numéro de la pièce de rechange : GES-PC3F03.

CHANGER LE COUVERCLE

1. Enlevez avec précaution le couvercle du combiné existant en le soulevant au moyen de l'encoche du bas du couvercle.
 2. Réattachez le nouveau couvercle en engageant d'abord la portion supérieure du couvercle bien solidement en place et ensuite la portion inférieure.
- ** Vous pouvez acheter des couvercles supplémentaires séparément. Consultez notre site Web à www.sanyocanada.com pour plus de renseignements.

RECYCLAGE DES PILES NiMh

VOUS DEVEZ VOUS DÉBARRASSER DES PILES NiMh SELON LES RÉGLEMENTATIONS

Veillez retourner votre bloc-piles utilisé à un magasin qui recycle les piles NiMh.



PANNE DE COURANT

Lors d'une panne de courant, vous ne serez pas en mesure de faire ou de recevoir des appels avec le téléphone.

Après une panne de courant, placez le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code de sécurité numérique.

PRISE DE CASQUE TÉLÉPHONIQUE ET ATTACHE DE CEINTURE

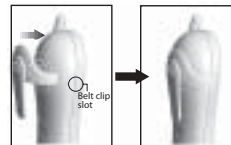
Branchement du casque téléphonique (casque téléphonique non compris)

Pour une conversation à mains libres, branchez le casque téléphonique (non compris) à la prise de CASQUE TÉLÉPHONIQUE. L'écouteur et le microphone du combiné sont désactivés quand le casque téléphonique est branché

Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre à un appel ou en faire un quand vous utilisez le casque téléphonique.

Installation de l'attache de ceinture

- Attachez l'attache de ceinture en insérant les côtés de l'attache de ceinture dans les fentes.
- Engagez solidement les extrémités de la ceinture en place.



SIGNAUX LUMINEUX

Les indicateurs de chargement/en utilisation et d'appel entrant/en utilisation vont changer lors des conditions suivantes :

CHARGE/IN USE sur la base

Appel voca	Allumé de façon constante
Chargement	Allumé de façon constante
Appel entrant	Clignote de la même façon que la sonnerie du téléphone
Téléappel	Clignote chaque 0,5 seconde
Boîte vocale	Clignote chaque seconde

INCOMING CALL/IN USE LED sur le combiné

Appel voca	Allumé de façon constante
Téléappel	Clignote chaque seconde
Pile faible	Clignote chaque 15 secondes
Appel entrant	Clignote de la même façon que la sonnerie du téléphone

MESSAGES D'ÉCRAN À CL

Les indicateurs suivants affichent la condition d'un message ou du téléphone.

BLOCKED NUMBER/ NAME/ CALLER	La personne appelle d'un numéro qui a été bloqué
DND	La fonction Ne pas déranger est activée
EMPTY	Aucun dossier n'est mémorisé à la
ERROR	Aucun dossier n'est mémorisé à la position du répertoire sélectionnée
ENTER NAME	L'information de l'appelant a été interrompue durant la transmission ou le téléphone est excessivement bruyant
ENTER TEL NUMBR	L'écran vous demande d'entrer le nom dans le répertoire
DELETE ALL?	L'écran vous demande si vous voulez effacer l'information d'identification de l'appelant
DELETE?	L'écran vous demande si vous voulez effacer les données actuelles d'identification de l'appelant ou d'un répertoire qui sont affichées à l'écran
END OF LIST	L'écran affiche qu'il n'y a plus d'information supplémentaire dans la liste des données d'identification de l'appelant
INCOMPLETE DATA	Le fournisseur de services téléphoniques n'a pas envoyé l'information sur l'identification de l'appelant parce que le signal était faible ou que l'appel a été interrompu
MESSAGE WAITING	L'appelant a laissé un message (vous devez vous abonner à un service de boîte vocale offert par votre compagnie de téléphone locale pour que cela fonctionne)
NEW	Affiche que l'appel ou les appels n'ont pas été écoutés
NO CALLS	Aucun dossier de liste des données d'identification de l'appelant ne se trouve dans la mémoire
NO DATA	Aucune information d'identification de l'appelant reçue
REPT	Appel répété

MESSAGES D'ÉCRAN À CL

UNKNOWN NUMBER/ NAME/ CALLER	L'appel entrant provient d'une région qui n'est pas desservie par la fonction d'identification de l'appelant ou l'information n'a pas été envoyée
PAGING	On a appuyé sur la touche PAGE sur la base
VIP	L'appelant a été identifié comme personne privilégiée dans le répertoire
RINGER= OFF	Le commutateur de sonnerie ON/OFF sur le côté droit est à la position OFF.

SIGNAUX SONORES

Une longue tonalité ululée	Signal d'un appel entrant
Une simple tonalité	Une touche est appuyée
Trois courts bips	Tonalité d'erreur
Deux longs bips	Tonalité de confirmation
Un court bip et un long bip	Signal de téléappel
Deux courts bips chaque 15 secondes	Avertisseur de piles faibles

DIAGNOSTIC D'ANOMALIES

IDENTIFICATION DEL L'APPELANT

Aucun affichage

- Est-ce que la pile est complètement chargée? Essayez de remplacer la pile.
- Assurez-vous que la base est branchée à une prise CA non commutée. Débranchez la base de la prise et rebranchez-la à nouveau.in.
- Vous êtes-vous abonné au service d'identification de l'appelant de votre compagnie de téléphone locale? Si vous n'êtes pas abonné, l'affichage ne fonctionne pas.

Message d'erreur sur l'identification de l'appelant

- Le téléphone affiche ce message s'il découvre quelque chose d'autre que l'information d'identification de l'appelant valide durant l'intervalle de silence après la première sonnerie. Ce message indique la présence de bruit sur la ligne ou l'envoi d'un message invalide par la compagnie de téléphone.

DIAGNOSTIC D'ANOMALIES

TÉLÉPHONE

Aucune tonalité

- Vérifiez l'installation:
 - Est-ce que le cordon d'alimentation de la base est branché à une prise de courant qui fonctionne?
 - Est-ce que le cordon du téléphone est branché au poste de base et à la prise murale?
- Débranchez la base de la prise murale et branchez un autre téléphone dans la même prise. S'il n'y a pas de tonalité avec le deuxième téléphone, le problème peut concerner le câblage ou le service local.
- Est-ce que le combiné est hors de la portée de la base?
- Assurez-vous que la pile est correctement chargée (12 heures consécutives).
- Est-ce que le bloc-piles est installé correctement?
- Quand vous avez appuyé sur **TALK/CALL BACK**, est-ce que le combiné a émis un bip? Est-ce que l'indicateur **CHARGE/IN USE** s'est affiché? La pile a peut-être besoin d'être chargée.

La tonalité est correcte, mais vous ne parvenez pas à appeler

- Assurez-vous que le mode de composition multifréquence ou par impulsions (**TONE/PULSE**) est réglé à **TONE** ou **PULSE** selon votre service téléphonique.

Le combiné ne sonne pas

- Assurez-vous que le commutateur de sonnerie du combiné est à la position **ON**.
- Vous avez peut-être trop de téléphones supplémentaires sur votre ligne. Essayez d'en débrancher quelques-uns.
- Consultez les solutions de la section **Aucune tonalité**.

Il y a des parasites, du bruit ou le son fluctue sur votre ligne

- Changez de canaux
- Est-ce que le combiné est hors de portée? Rapprochez-vous de la base. Si vous entendez trois courts bips quand vous appuyez sur **TALK/CALL BACK**, vous êtes hors de portée.
- Est-ce que la base a besoin d'être relocalisée?
- Chargez la pile.
- Assurez-vous que la base n'est pas branchée dans une prise avec un autre appareil électroménager.

TROUBLESHOOTING

Le téléphone émet des bips

- Placez le combiné dans la base pendant environ 20 secondes pour reprogrammer le code de sécurité. Si cela ne fonctionne pas, chargez la pile pendant 12 heures consécutives.
- Nettoyez les contacts de chargement sur le combiné et la base avec un chiffon doux ou une gomme à effacer.
- Consultez les solutions de la section **Aucune tonalité**.
- Remplacez la pile.

Composition à partir de la mémoire

- Avez-vous correctement programmé les touches du répertoire?
- Avez-vous suivi les bonnes séquences de composition?
- Assurez-vous que le mode de composition multifréquence ou par impulsions (TONE/PULSE) est réglé à TONE ou PULSE selon votre service téléphonique.
- Avez-vous reprogrammé le répertoire après une panne de courant ou un remplacement de pile?

L'indicateur CHARGE/IN USE sur la base continue de clignoter

- Pour indiquer un message en attente, l'indicateur CHARGE/IN USE LED clignote – à condition que votre compagnie de téléphone offre le service d'indicateur de boîte vocale et que vous vous y abonnez. Il arrête de clignoter lorsque vous écoutez le message.

Causes d'une mauvaise réception

- Parement d'aluminium.
- Isolation avec des feuilles métalliques.
- Les conduits d'air chaud et d'autres matériaux de construction métalliques peuvent empêcher la transmission de signaux radioélectriques.
- Vous êtes trop près d'appareils comme les micro-ondes, les cuisinières, les ordinateurs, etc.
- Conditions atmosphériques comme des violentes tempêtes.
- La base est installée au sous-sol ou à l'étage inférieur de la maison.
- La base est branchée à une prise CA avec d'autres dispositifs électroniques.
- Un interphone de surveillance utilise la même fréquence.
- La pile du combiné est faible.
- Vous êtes hors de la portée de la base.

ENTRETIEN

Observez les lignes directrices suivantes pour maintenir votre téléphone en bon état:

- Évitez de placer le téléphone près des appareils de chauffage et des dispositifs qui produisent du bruit électrique (moteurs ou lampes électriques).
- N'exposez pas le téléphone en plein soleil ou à l'humidité.
- Évitez d'échapper le téléphone ou de lui faire subir d'autres mauvais traitements.
- Nettoyez le téléphone avec un chiffon doux.
- N'utilisez jamais de poudres ou de produits de nettoyage abrasifs parce qu'ils peuvent endommager la finition.
- Nettoyez périodiquement les contacts de chargement sur le combiné et sur la base avec une gomme à effacer propre.
- Gardez la boîte originale au cas où vous devez retourner le téléphone.

MAXIMISER LE RENDEMENT DE LA PILE

La liberté que peut offrir un téléphone sans fil dépend entièrement du rendement de la pile rechargeable du combiné. Observez les lignes directrices suivantes pour maximiser le rendement de la pile:

Chargez-la pendant 12 heures consécutives

Avant la première utilisation de votre nouvelle pile, chargez-la pendant 12 heures consécutives. Un premier chargement adéquat est très important pour maximiser le rendement de la pile.

Gardez les contacts propres

Si les contacts sont sales, vous ne pouvez jamais recharger entièrement la pile. Nettoyez tous les contacts – deux au bas du combiné et deux dans le berceau de la base – périodiquement en utilisant une gomme à effacer.

Ne remplacez pas le combiné dans la base après chaque appel

Des courts chargements répétés créent un effet mémoire dans la pile. Dès qu'une pile rechargeable reçoit cette "courte mémoire", elle envoie un signal de "pile faible", même si elle est presque entièrement chargée. La pile a alors besoin d'être souvent chargée. Pour éviter que cela se produise, laissez le combiné loin du berceau jusqu'au moment où il a vraiment besoin de se recharger.

MAXIMISER LE RENDEMENT DE LA PILE

Rafraîchir la pile

Si votre pile semble avoir besoin de plus de chargement qu'à l'habitude, elle peut avoir perdu une partie de sa capacité à cause de chargements prématurés. Pour lui rapporter sa pleine capacité, essayer de "rafraîchir" la pile comme suit :

1. Déchargez d'abord la pile en laissant le combiné en mode TALK jusqu'à ce que l'indicateur de pile faible s'affiche. (Débranchez la base de votre ligne téléphonique. De cette façon, votre ligne n'est pas toujours occupée.)
2. Chargez ensuite la pile pendant 12 heures consécutives.
3. Répétez les directives ci-dessus une autre fois.

INFORMATION TECHNIQUE

Numéro NSG :

Le numéro de sonneries groupées (NGS) assigné à chaque borne offre une indication du nombre maximal de terminaux qui peuvent se brancher à une interface du téléphone.

Le numéro NSG de ce téléphone est situé au bas du poste de base. La terminaison d'une interface peut se composer de toute combinaison de dispositif. Il faut seulement que la somme des numéros de sonneries groupées de tous les dispositifs ne dépasse pas 5.

ATTENTION

Ce produit est destiné à l'utilisation au CANADA seulement. La vente ou l'utilisation dans d'autres pays peut enfreindre les lois locales.

Les téléphones sans fil utilisent des radiofréquences pour offrir de la mobilité à leurs utilisateurs. Cela a une incidence sur le rendement de votre téléphone.

1. BRUIT

Le bruit électrique impulsif est présent dans la plupart des maisons à un moment ou à un autre. C'est durant les orages électriques que ce bruit est le plus intense. Certains types de matériel électrique comme les gradateurs d'éclairage, les ampoules fluorescentes, les moteurs et les ventilateurs produisent aussi du bruit impulsif.

Comme les radiofréquences sont sujettes à ce bruit, vous pourriez à l'occasion entendre

du bruit impulsif dans le combiné. Cela représente habituellement seulement un petit désagrément et ne doit pas être interprété comme un défaut du téléphone

2. PORTÉE

Étant donné que des radiofréquences sont utilisées, la position de la station de base peut avoir une incidence sur la portée d'utilisation du téléphone. Essayez plusieurs positions et choisissez celle qui produit le signal le plus clair au combiné. (Tourner en rond pendant que vous tenez le combiné peut aussi augmenter la portée d'utilisation.)

3. INTERFERENCE

Les circuits électroniques activent un relais qui branche le poste à votre ligne téléphonique. Ces circuits électroniques fonctionnent au sein du spectre des radiofréquences. Bien que plusieurs circuits de protection soient utilisés pour prévenir des signaux parasites, il peut y avoir des périodes où ces signaux parasites entrent dans la station de base. Vous pouvez entendre un dé clic ou l'activation du relais quand vous n'utilisez pas le combiné sans fil. Si cela se produit fréquemment, vous pouvez minimiser ou éliminer le problème en réduisant la hauteur de la station de base ou en la relocalisant. Il peut aussi être utile de changer le canal d'utilisation et de régler le code de sécurité.

INFORMATION TECHNIQUE

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférence et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celle que peut causer l'utilisation non désirée du dispositif.

AVIS:

La confidentialité des communications ne peut être assurée quand vous utilisez ce téléphone. Les autres dispositifs, y compris les autres téléphones sans fil, peuvent interférer avec l'utilisation de ce téléphone sans fil ou causer du bruit durant l'utilisation. Les autres systèmes de transmission radio peuvent accéder aux postes sans accès codé. Les téléphones sans fil ne doivent pas causer d'interférence avec les services de radio autorisés.

L'étiquette Industrie Canada identifie le matériel certifié. Cette certification signifie que le matériel satisfait à certaines exigences en matière de sécurité, d'utilisation et de protection des réseaux de télécommunication. Le ministère ne garantit pas que le matériel va fonctionner à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il possède la permission de se brancher aux installations de la compagnie de télécommunication locale. Le matériel doit être installé selon des moyens acceptables. Dans certains cas, le câblage intérieur d'une compagnie associé au service de lignes individuelles peut être augmenté au moyen d'un ensemble de connexion certifié (rallonge de téléphone). Le client doit savoir que, dans certains cas, la conformité aux conditions susmentionnées n'empêche pas la dégradation de service.

Les réparations du matériel certifié doivent être effectuées par une entreprise d'entretien canadienne autorisée désignée par le fournisseur. Toute réparation ou modification apportée à ce matériel par l'utilisateur ou défaillance du matériel peut amener la

compagnie de télécommunication à demander à l'utilisateur de débrancher le matériel.

Pour sa protection personnelle, l'utilisateur doit s'assurer que les connexions électriques souterraines du service public d'électricité, des lignes téléphoniques et du système de conduite d'eau interne métallique, le cas échéant, sont branchées. Cette précaution est particulièrement importante en milieu rural.

ATTENTION

Les utilisateurs ne doivent pas essayer de faire eux-mêmes de telles connexions, mais ils doivent communiquer avec l'autorité appropriée en matière de vérification électrique ou avec un électricien.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence de directives importantes d'utilisation et d'entretien (service) dans la documentation qui accompagne l'appareil.

Ce symbole figurant sur l'appareil est utilisé pour identifier l'information importante suivante : Utilisez seulement avec un adaptateur de courant spécifié de SANYO.

AVIS: Ce matériel répond aux spécifications applicables techniques de matériel terminal d'Industrie Canada. Cette homologation est confirmée par le numéro d'inscription. L'abréviation IC avant le numéro d'inscription signifie que l'inscription a été réalisée selon une Déclaration de conformité qui indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été satisfaites. Cela n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé ce matériel.

GARANTIE CONFORT SANYO

APPLICATION DE LA GARANTIE

Les nouveaux appareils de communication de Sanyo non utilisés et achetés au Canada chez un détaillant autorisé possèdent une garantie de UN AN contre les défauts de fabrication en matière de matériel et d'exécution qui couvre les pièces et la main-d'œuvre à partir de la date d'achat par l'acheteur au détail original. Cette garantie s'applique seulement au particulier ayant originalement acheté l'appareil garanti.

RESPONSABILITÉ DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO Canada Inc. va réparer ou remplacer, à son choix, un appareil de communication qui présente un défaut de fabrication matériel ou un défaut d'exécution. Les pièces de rechange sont garanties pour la portion restante de la période de garantie.

CE QUI N'EST PAS GARANTI

- a. Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- b. Les appareils de communication alors qu'ils sont usagés.
- c. Les appareils de communication achetés auprès d'un détaillant non autorisé par Sanyo.
- d. Les appareils de communication non destinés à une utilisation au Canada ou des appareils n'étant pas dotés des approbations régulatrices canadiennes appropriées.
- e. Les problèmes attribuables au réglage et à l'installation de l'appareil.
- f. Les ajustements mentionnés dans le manuel d'utilisation.
- g. Les articles accessoires comme les antennes et les piles.
- h. Les dommages durant le transport ou qui lui sont attribuables.
- i. Les dommages attribuables à un mauvais entretien, à un accident, à un mauvais usage, à un mauvais traitement ou à de la négligence.
- j. Les dommages attribuables à la foudre et à une panne de courant.

RESPONSABILITÉ DU PARTICULIER AYANT EFFECTUÉ L'ACHAT ORIGINAL

Le particulier ayant effectué l'achat au détail original doit présenter le contrat de vente

daté original avec cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un atelier de réparation autorisé par SANYO.

Le particulier ayant effectué l'achat au détail original assume tous les frais de TRANSPORT de l'appareil en direction de SANYO Canada Inc. ou d'un atelier de réparation autorisé par Sanyo et de son domicile. Il est aussi responsable des coûts d'entretien nécessaires relativement à cet appareil.

LA GARANTIE DEVIENT NULLE

Cette garantie devient nulle si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou si une réparation est effectuée par quelqu'un d'autre que SANYO Canada Inc. ou qu'un atelier de réparation autorisé par Sanyo.

LIMITATIONS

- a. SANYO Canada Inc. se réserve le droit de changer ou d'améliorer la conception du modèle de l'appareil garanti ci-dessous sans encourir l'obligation d'y apporter des modifications ou d'y installer des améliorations.
- b. En aucun cas, SANYO Canada Inc. ni ses ateliers de réparation autorisés ne seront tenus responsables de dommages spéciaux ou importants résultant de l'utilisation de cet appareil.

GARANTIES LÉGALES

Les clauses susmentionnées n'excluent pas la mise en application de règlements légaux qui, en certains cas, peuvent annuler certaines des limitations et des exemptions décrites dans cette garantie. Dans le cas où toute condition de cette garantie est interdite par la loi, elle sera considérée nulle, mais le reste de cette garantie s'applique toujours.

COMMENT OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

Veuillez communiquer avec le détaillant autorisé de Sanyo où vous avez acheté l'appareil ou communiquez directement avec nous à:

SANYO Canada inc.

300, croissant Applewood, bureau 1

Concord (Ont.) L4K 5C7

(905) 760-9944

1-800-263-2244

LIGNE D'AIDE

Chez Sanyo, notre priorité est de répondre aux besoins de nos clients. Afin de garantir la satisfaction, nous avons créé le service à la clientèle SOS.

SOUTIEN AUX CLIENTS À L'ÉCHELLE NATIONAL

SOS est à votre service. Nos techniciens qualifiés et courtois répondront rapidement à vos questions relativement à l'installation et l'utilisation des téléphones Sanyo. Appelez simplement le numéro sans frais de n'importe où au Canada pour joindre notre service de soutien SOS gratuit :

1 800 263-2244
entre 8 h 30 et 19 h (HNE)

Ou visitez notre site Web à www.sanyoservice.com et cliquez sur la section Service à la clientèle pour vous rendre à nos FAQ (foire aux questions) et à d'autres fonctions utiles.

UN SERVICE PRATIQUE SANS AVOIR À QUITTER VOTRE DOMICILE

Il est parfois très difficile de se rendre au magasin où l'appareil a été acheté. Maintenant, grâce au service SOS, il suffit de téléphoner de chez soi pour recevoir de l'aide.

ÉCHANGE SANS PROBLÈME

Si votre téléphone Sanyo doit être réparé pendant la période couverte par la garantie à cause d'un défaut de fabrication, SANYO Canada vous enverra un appareil* de remplacement prépayé dans les deux jours ouvrables suivant la réception du poste défectueux. **Les consommateurs sont responsables d'acquitter les frais d'envoi de l'appareil chez Sanyo.**

Il est possible que nous n'ayons plus d'appareils de remplacement en stock pour les modèles plus anciens qui ne sont plus fabriqués. Dans ce cas, les dispositions de notre garantie normales s'appliquent.

QUALITÉ GARANTIE

Tous les appareils de rechange SOS sont vérifiés et réparés par des techniciens qualifiés et accrédités par le fabricant avant de vous être retournés.

Grâce au service SOS, finis les problèmes.

Les envois payables sur livraison ou contre remboursement ne seront pas acceptés.

L'appareil doit être retourné à Sanyo dans sa boîte originale avec tous les accessoires, p.ex.: manuel d'utilisation, pile, adaptateur, cordon de téléphone, etc.